

Beste EURIEC partner,

Een grote uitdaging in de grensoverschrijdende aanpak van georganiseerde criminaliteit is het begrijpen van elkaars taal. Dit gaat verder dan de letterlijke vertaling; het gaat er ook om hoe men in elk land bepaalde termen, zoals de bestuurlijke aanpak, invulling geeft. Daarom is het zo belangrijk dat we elkaar blijven treffen om hierover te praten en te begrijpen hoe we zaken zien.

In deze editie leest u hoe onze collega's hieraan werken. Bijvoorbeeld door deelname aan internationale netwerkbijeenkomsten, het stage lopen bij internationale partners en ook de interpretatie en vergelijking van wetgeving in landen die deelnemen aan het EURIEC. Daarnaast werken we ook samen met de nieuwe generatie studenten, onder meer om te zien of en hoe concepten uit het ene land toegepast kunnen worden in het andere land.

Ik wens u wederom veel leesplezier!

Met vriendelijke groet,

**Rob Hutschemaekers**  
Hoofd van het EURIEC



## ACTIVITEITEN SINDS AAN- VANG TWEEDE PROJECTFASE:



**241 netwerkbijeenkomsten**



**107 nieuwe casusaanvragen**



**17 nieuwe informatieproducten**

## VAKJARGON IN HET PAPIAMENTS

Het RIEC Caribisch Nederland stelde onlangs een overzicht op van vertalingen in het Papiaments van vaktermen op het gebied van de bestuurlijke aanpak. Dit is gebaseerd op het jargonoverzicht van het EURIEC, dat inzicht biedt in de Duits/Engels/Frans/Nederlandse vaktermen. Met het doorbreken van taalbarrières komt de internationale bestuurlijke aanpak weer een stap verder. Het document is [hier](#) te downloaden.

## DEELNAME AAN DE ENAA FULL- NETWORK BIJEENKOMST

In mei namen collega's Vera Huijgens en Insa Männel in Stockholm deel aan de full-network bijeenkomst van de European Network on the Administrative Approach (ENAA), een organisatie met als doel het stimuleren en faciliteren van een netwerk op het gebied van de bestuurlijke aanpak tegen ondermijnende criminaliteit. Het netwerk ontwikkelde zich tot een netwerk van 'National Contact Points', die in hun land verbinding kunnen leggen met bevoegde handhavingsinstanties, overheden, bestuurlijke instanties en academici. Aanwezig bij de bijeenkomst waren naast het EURIEC bijna alle National Contact Points, en een vertegenwoordiger van de Europese Commissie en EUROPOL. Lees [hier](#) meer.



## COLLEGA EURIEC/RIEC LIMBURG LOOPT STAGE BIJ SIKO RUHR

In juni kreeg collega Naomi Yogi-van Loon de kans een week lang stage te lopen bij de Sicherheitskooperation (SiKo) Ruhr in Essen (DE). De stage was zeer verhelderend, onder meer vanwege het inzicht in de missie en werkzaamheden van SiKo Ruhr. De samenwerking tussen de instanties werd geïllustreerd tijdens een bezoek aan de Ordnungsamt van de gemeente Duisburg en een gezamenlijke controleactie in Essen. Zeer bedankt aan alle SiKo medewerkers voor hun tijd en inzet om deze stage te realiseren!

Lees [hier](#) meer.



## VERGELIJKING WETSONTWERP DIOB (BE) EN BIBOB (NL)

Wat zijn de verschillen tussen het wetsontwerp Directie Integriteitsbeoordelingen Openbare Besturen (DIOB) en de Nederlandse Bibob-wetgeving? Het EURIEC maakte in samenwerking met Matthias Vandenberg van het ARIEC Limburg (BE) en Pieter Driessen van het RIEC Limburg (NL) een algemene vergelijking. U kunt dit bestand, dat regelmatig zal worden bijgewerkt, [hier](#) downloaden.



SAMENWERKING

## ACTIVITEITEN NETWERK EN BEWUSTZIJN

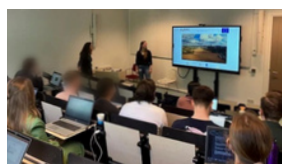


**April**

Toelichting over controleacties naar huisvestingskwaliteit voor arbeidsmigranten door Scott Schwickert van het MHKBD NRW.

**Mei**

Rondetafelgesprek bij congres 'Bestuurlijke aanpak van ondermijnende criminaliteit ARIEC Limburg en partners.



**Juni**

Gastcollege over het werk van het EURIEC bij het vak Forensische Accountancy aan Maastricht University

## 'RIEC NRW' - PROJECTPRESENTATIE HSPV STUDENTEN

Het projectwerk van de studenten van de Hochschule für Polizei und öffentliche Verwaltung Nordrhein-Westfalen (HSPV NRW) dit jaar, onder leiding van Prof. Dr. Christof Muthers, was getiteld "Regionaal Informatie- en Expertisecentrum Noordrijn-Westfalen (RIEC NRW)". Als onderdeel van hun projectwerk hielden de Duitse studenten zich bezig met de integrale samenwerking tussen instanties tegen de georganiseerde misdaad in verband met arbeidsmigratie uit Zuidoost-Europa in Noordrijn-Westfalen, en preventieve maatregelen. Het doel van het project was om een bestuurlijke aanpak te ontwikkelen waarmee het concept van de Nederlandse Regionale Informatie en Expertise Centra (RIEC's) overgebracht kan worden naar NRW.

Voor de uitwerking werkten de studenten aan onderwerpen als Europees recht, betrokken instanties, gegevensuitwisseling en -bescherming, het bewustzijn van de gemeenten en verschillende mogelijke organisatievormen. Als resultaat van het projectwerk presenteerden de studenten een model dat de problemen van arbeidsmigratie uit Zuidoost-Europa

preventief moet aanpakken en de samenwerking tussen de verschillende bevoegde autoriteiten moet versterken, rekening houdend met gegevensbescherming. Het projectwerk werd ondersteund door de Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen (MHKBD NRW) en de EURIEC. Naast het publiek in de zaal sloten online ook veel geïnteresseerde vertegenwoordigers van verschillende autoriteiten (gemeenten, districten, ministeries, BKA, enz.) aan. De resultaten van het project zullen worden gedeeld op [www.euriec.eu](http://www.euriec.eu) en op onze [LinkedIn](#) pagina.

